

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في الجيس 7 جماد الثاني 1328

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Jueves 16 de Junio de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2507

Declaraciones de Muley Hafid

Creemos de interés dar á conocer las declaraciones que el Sultán de Marruecos ha hecho al enviado especial de «Le Temps» en Fez.

He aquí literalmente las declaraciones que dicho periódico publica. Dice el corresponsal:

Fez 26 de Mayo

«Ya dije días atrás cómo iban las cosas en el Imperio y cómo la situación parecía encaminarse á una crisis; de suerte que era interesante conocer la opinión del más importante personaje.»

El Sultán ha tenido á bien concederme una audiencia. Me ha recibido en el palacio de Bu-Yelud, donde pasa la primavera, en medio de un vergel, en el mismo pabellón en que el año pasado se celebró la solemne recepción de Mr. Renault.

Se ha trazado muchas veces el retrato de Muley Hafid. Lo que más me ha llamado la atención de su fisonomía inmóvil es la finura irónica de la sonrisa que momentáneamente alegra sus rasgos inteligentes.

Pedida y concedida autorización para hablar, lo he hecho al Sultán de que á mi llegada á Marruecos estaba convencido de que entre el Imperio y Francia no había otra cosa que una mala inteligencia que no tardaría en desaparecer; pero que después de seis meses de permanencia en el Imperio había adquirido la convicción de que Marruecos era hostil á toda idea de colaboración con Francia, habiéndome visto obligado á decirlo así á mi periódico.

—¡No tenéis razón!—me interrumpió con energía, porque, sabed bien y decidlo al «Temps»; mi deseo más sincero es marchar con Francia, puesta la mano en la mano; pero hay en torno de mí gentes de más fé que tienen interés en maquinarme con el Gobierno francés y que no dejan escapar la menor ocasión para escribir á los periódicos desnaturalizando el más inocente de mis actos.

La prensa—añadió—me ha hecho muchísimo daño. Me ha presentado como un enemigo encarnizado de Europa y de las reformas; me acusa de hechos que no he cometido y critica sin cesar mis procedimientos de gobierno; sin embargo, ya lo habeis visto y de ello podéis testimoniar, esos procedimientos dan por resultado el restablecimiento del orden, hasta el punto de que jamás los europeos han gozado en Marruecos de la seguridad y de la consideración que hoy tienen.

En este momento quise derivar la conversación á la política general de colaboración, objetando al Sultán con el hecho de no haber cumplido sus compromisos, y recordándole las quejas contra algunos caides del Garb, la llamada del delegado cherifiano en la intervención de las aduanas, la situación de la misión militar, las dificultades puestas á los trabajos de la comisión de reclamaciones, y el retraso de la salida del Comisario destinado á la frontera de Argelia.

—Estas quejas—replicó el Sultán—no están justificadas. El asunto de los caides del Garb no está arreglado todavía, es verdad, pero lo estará muy pronto y á vuestra entera satisfacción. Si yo he llamado á Tánger al Hach-Dria-Ben-Yelum, ha sido por razones puramente personales y no para impedir la organización de la intervención

de la garantía del empréstito. Por lo que se refiere á la misión militar, aprecio en su justo valor los servicios que me ha prestado y los que me presta todavía. Todos sus miembros me son muy queridos personalmente y hago por ellos cuanto la situación me permite hacer.

Los miembros de la comisión de reclamaciones están todos en Tánger donde esperan para comenzar los trabajos la llegada del Mukri que tiene mis instrucciones sobre el particular. En cuanto al Hach Abd-El-Salam Ben Abd El-Sadek ha salido hoy mismo de Fez para hacerse cargo de su puesto de alto comisario de la frontera argelino-marroquí.

Ya no me quedaba otra cosa que hacer, que inclinarme, pedir licencia al Sultán y marcharme prometiendo volver al día siguiente para darle cuenta de mi correspondencia al «Temps» á fin de que reflejara exactamente los pensamientos de Muley Hafid.

Fez 27 de Mayo

Fui á Palacio, según lo prometido. Esta vez me recibió S. M. en su parque zoológico, vasto jardín cuadrado por arcadas bajo las cuales están las jaulas de las fieras.

Muley Hafid paseaba llevando de la mano á su vi-ja nodriza Redah, á quien profesa entrañable afecto.

Dejó á la nodriza para venir á recibirme, y cuando hubo hecho la triple inclinación que exige la etiqueta cherifiana, me pidió por señas que me aproximase.

Nos hallábamnos ante el alojamiento de un magnífico tigre de Bengala; le entregué una traducción exacta de esta carta y al leerla su fisonomía se iluminó con una sonrisa de satisfacción.

—Tomo á Dios por testigo, dijo, de que esta carta es la expresión sincera de mi pensamiento y de la verdad. No hay nada que quitar ni añadir, como no sea que he encargado á mi embajador en París que lleve al Gobierno francés palabras que espero no le dejarán duda sobre mis sentimientos.»

D, gracias al Sultán por su amable acogida y reservándome mi libertad de apreciación respecto á los actos de su gobierno, le dije que sería muy dichoso si en el porvenir sus actos me permitiesen enviar al «Temps» buenas noticias solamente.

—Así sea—repuso poniéndose grave—y si tenéis que dar malas noticias, creed que no será por mi culpa.

W.

SECCION ARABE

البصل السابع عشر ان كل محكم تكرر
ان له اجرة كذا في الماية على قدر الد
ين الظلارب وعلى كل حال لا تتجاوز
هذه الاجرة العين برونك بالتقنية لكل
محكم لا وتكون اقل من خمسين برونك
وعلى كل ليكميون ان تعين لهم هم
لنظروا تعريفة واحدة متساوية مع ملاحظة
الحدود الهيننة سابقا والمحكمون الذين
يعينهم المحمزن لا يسوغ لهم طلب الاجرة
تزيد عن اجرة المحكمين العينين من
قبل اللكسيونات

البصل الثامن عشر * ان قدر اجرة
المحكمين الثلاثة يدجع تسيفها من صاحب
الدعوى وهذا القدر يفي على عهدة الخانب
المحكوم عليه واذا رفع الحكم على المحمزن
بنزاد على القدر المحكوم به لصاحب الد
ين هذه الاجرة المذكورة ويسوغ للمحكمين
ان يوزعوا صوابير التحكيم كلا او حزا على
كلي الخضمين على فرض كون المحمزن
الشريف والمدعى خسر كل منهما في
بعض جزئيات الدعوى
البصل التاسع عشر * واذا وقع بصل
فضيه من قبل اللجنة التحكيمية من غير ان
بال الامر الى محكم ثالث بحيث يندلج لدا
حب الدعوى ما كان سببه من اجرة
المحكم الثالث

El texto árabe

Reglamento referente á la Comisión de indemnizaciones.

Lo ocurrido en la mejal-la

LAS DESERCIONES

Se han recibido detalles de las deserciones habidas en la mejal-la de Buchta El-Bagdadi á su regreso á Fez, comprobándose que no se trata de un movimiento político en favor de Muley El-Kebir, sino motivado por otras razones.

Parece que poco después de la llegada de la tropa cherifiana á la capital, se presentaron en Dar-El-Majzen varios propietarios del campo denunciando abusos cometidos por los askaris.

Abierta una información, fueron apresados varios de aquellos que pasaron á la cárcel.

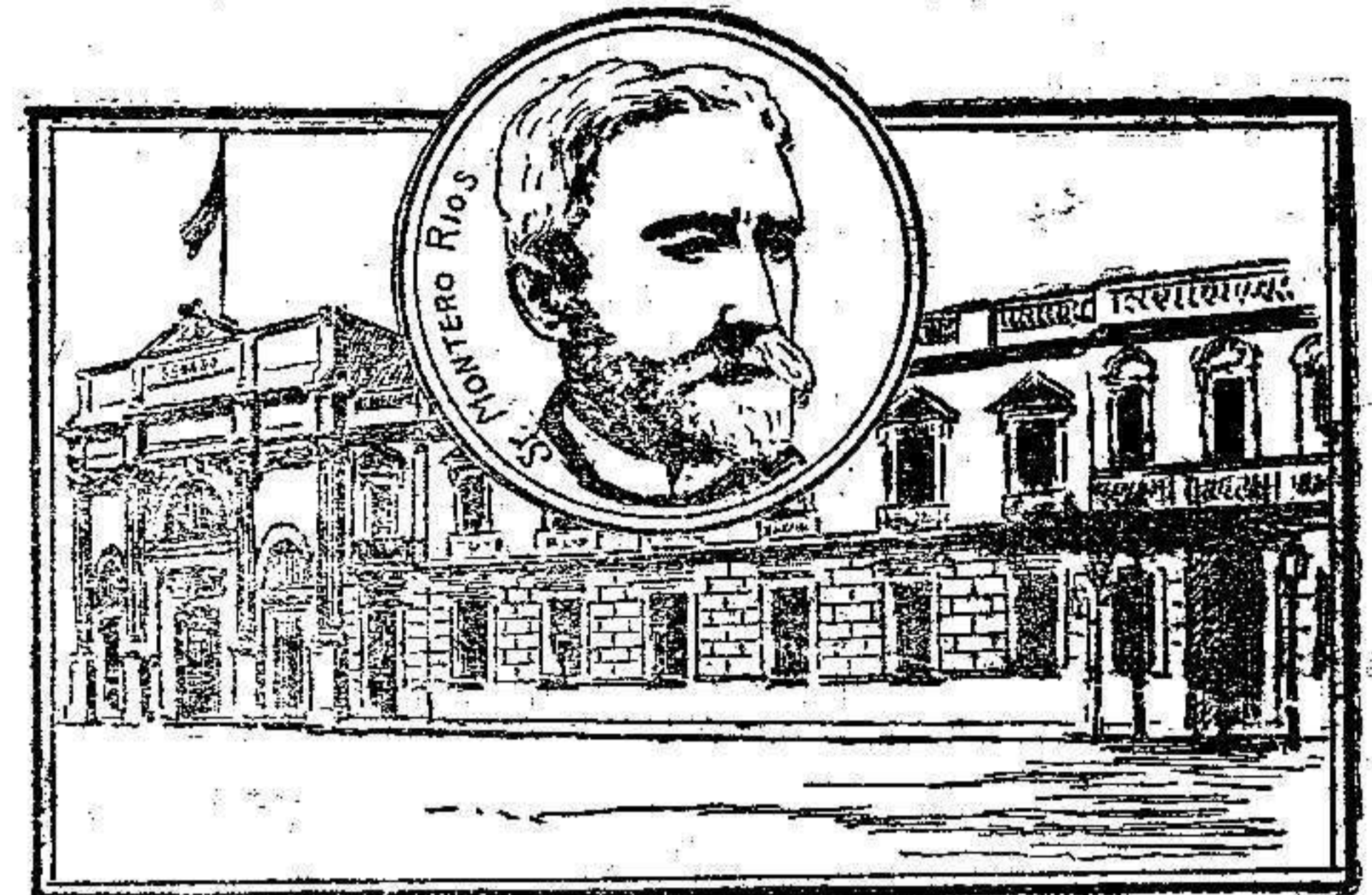
Los jefes pidieron á Muley Hafid que pusiera en libertad á sus subordinados, pero las gestiones no tuvieron el menor éxito.

En vista de esto, los caides se dirigieron personalmente á la cárcel tratando de libertar á los suyos por la fuerza; pero no consiguieron sus propósitos y fueron á su vez reducidos á prisión. Entre los apresados figuraban Omar El-Nazi y el caid Bik. Este último fué el que mató de un tiro de revólver á Mr. Collet, súbdito francés muy conocido en Melilla, que se encontraba con el Pretendiente, cuando fué derrotado por la mejal-la.

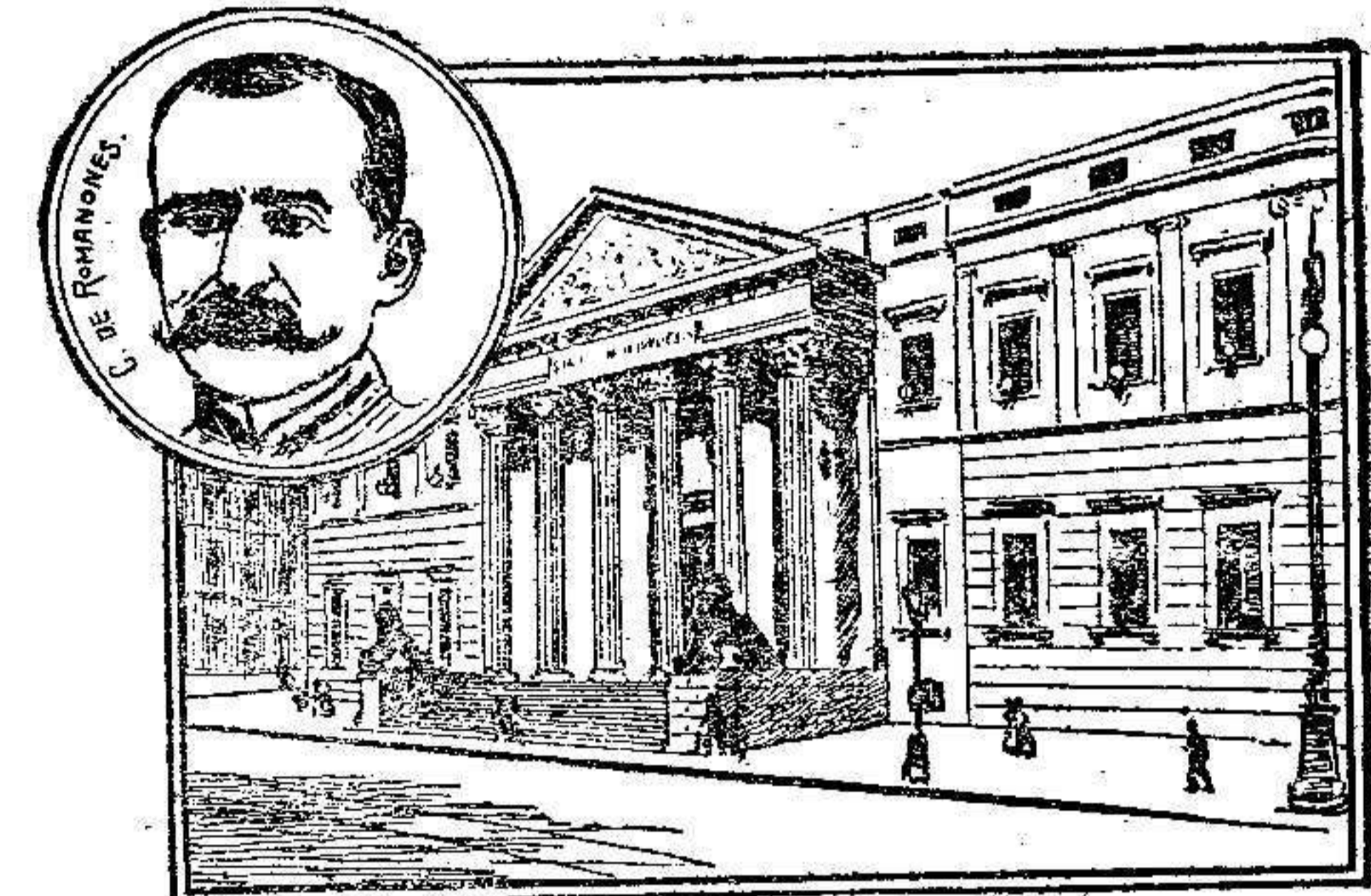
La noticia del arresto de los jefes de los tabor, produjo gran disgusto en la tropa, hasta el punto de que muchos de los askaris desertaron con armas y ganado, dirigiéndose al campo de Muley Kebir.

He aquí porqué hacemos bien días atrás en acoger con reservas la noticia de la deserción, en la forma en que se nos daba, de las tropas cherifianas, pues se afirmaba que era fruto de la rebelión de Muley El-Kebir, y ahora resulta que el verdadero origen era el apun-

La apertura de Cortes



El Senado, antiguo palacio de Doña María de Melina



Palacio del Congreso

El extraordinario de «El Eco Mauritano»

Días atrás dimos cuenta de la publicación de un magnífico número extraordinario del diario de Tánger «Eco Mauritano» para solemnizar sus bodas de plata.

Este número constituye un documento de inestimable valor como puede verse por el siguiente sumario:

Bodas de plata, por el Excmo. señor D. Alfonso Merry de Val.—Para «El Eco Mauritano», por el Ilmo. y Reverendísimo Sr. D. Fr. Francisco María Cervera, Obispo de Fesaa y Vicario Apostólico de las Misiones Católicas en Marruecos.—España, Francia y Marruecos, por el Excmo. Sr. D. J. Pérez Caballero.—Dos periódicos, por D. Anibal Rinaldi.—Cámara de Comercio Española, por su Presidente, el Ilmo. señor D. Juan Potons.—Mirando hacia Marruecos, por D. Francisco Lozano Muñoz.—La Guerra en Marruecos, por D. Servando Marengo.—La Guerra Santa, por D. José Alvarez Cabrera.—Salut á un confrere, por M. Daniel Saurin.—Zum Jubilaeum des «Eco Mauritano», por Herr August Hornung.—Labor de periodismo en Marruecos, por D. F. Triviño Valdivia.—Tánger, por D. Ricardo Ruiz.—The Future of Morocco, por W. B. Harris.—La penetración en Africa, por Don Emilio Bonelli.—Un eco que repercute, por D. Pichas A-syrg.—Vals «Tánger», por D. Domingo Bosch.—Los mártires almohades, por D. A. Haici.—España y el problema de Marruecos, por el Dr. D. Tomás Maestre.—Cartas abiertas, por D. Eduardo Alvarez Ardanzuy y D. A. Pimienta.—Los precursos, por D. Gonzalo de Reparaz.—Luz, por X.—La intelectualidad del judaismo marroquí, por D. Moses Marrache.—La labor de un periódico, por un grupo de trabajadores.—Hbras de plata, por D. Francisco Ruiz López.—La mentalidad mora: A «El Eco Mauritano» en sus bodas de plata, por don Julio Miranda.—Nuestra gratitud, por «El Eco Mauritano».

Tenemos á disposición de nuestros lectores, al precio de una peseta, ejemplares de la preciosa publicación que

contiene además, preciosos fotografías de las personas y cosas más importantes de Tánger.

El viaje de la Infanta

Detalles retrospectivos.—Notas de á bordo.—Donativos de doña Isabel. En Buenos Aires

En Cabo Verde se perdió algún tiempo por lentitud en la carga de carbón motivada por la indolencia de los indígenas; allí hubo que permanecer 29 horas.

Al dejar por babor la isla de San Antonio, se encuentra fuerte marejada que impide abrir las ventanillas de los costados del buque.

Luego mejoró el tiempo, molestando el excesivo calor.

La Infanta desea que se marche á su promedio de dieciséis y media millas, por el interés que le inspira la gente de máquina y porque desea llegar el 18, día en que comienza el programa de festejos.

La telegrafía sin hilos tiene al corriente á los viajeros de cuanto de importante pasa en el mundo.

Los pasajeros de diferentes buques saludaron á S. A.

Los cumpleaños del príncipe de Asturias y del Rey se celebran con micas sobre cubierta y banquetes, luciendo todos sus uniformes y condecoraciones y pronunciando elocuentes brindis el Sr. Pérez Caballero.

Al pasar la línea fué llamado á cubierta por la Infanta toda la sección de fonda.

Frente á Doña Isabel se colocó el jefe de fonda de la Compañía, y representante extraordinario de los marqueses de Comillas en esta comisión don Mariano P. del Pobil quien expresó al deseo de S. A. de felicitar á dicho personal y demostrarle su agradecimiento por lo completo de los servicios; con cuyo objeto había entregado al señor Pobil, para que le repartiera entre los aludidos, un billete de mil pesetas.

Terminó con vivas á los reyes, á la infanta y á los marqueses de Comillas, que fueron contestados con entusiasmo.

La Almeriense

de Ramón de Bustos

En este establecimiento encontrará el público un extenso surtido en Perfumería, Aparatos y material Fotográfico, Ortopedia y Cirujía, Drogas, Productos Químicos, Específicos Nacionales y Extranjeros, Aguas Minerales, Pinturas preparadas en pasta y al óleo, Brochas, Pinceles y Barnices.

Precios sin competencia

Droguería y Perfumería

7, O'Donnell, 7

Extranjero

AUSTRIA-HUNGRIA

Treinta casas incendiadas

En una casa de campo.—Incendio formidable.—Muchos heridos.—Imprudencia de dos niños.—Familias en la miseria.

En un pueblo de las cercanías de Viena se hallaban dos niños jugando en una casa de campo, y formando un montón de paja lo encendieron.

Al poco rato, el viento había propagado el fuego á unas treinta casas de labranza, que en poco tiempo se vieron convertidas en escombros.

De los vecinos de toda aquella comarca se apoderó inmenso pánico y viendo sus casas en la mayor ruina huyeron hacia otras comarcas.

Del siniestro resultaron muchos heridos, creyéndose que los dos niños causantes, imprudentemente, del siniestro perecieron entre las llamas.

Ha muerto también mucho ganado, siendo muchas las familias que han quedado en la mayor miseria.

PORTUGAL

Una desgracia

Balcón que se cae.—Cuatro muertos.—Treinta y dos heridos graves.

Según noticias de Lisboa, estando celebrándose una procesión pública en el pueblo de Liass, se derrumbó el balcón de una casa, por estar ocupado por un excesivo número de personas.

En la calle, y debajo del balcón, había unas 200 personas presenciando el paso de la procesión.

Cuatro de aquellas quedaron muertas instantáneamente, resultando treinta y dos gravemente heridas, de las que catorce se encuentran agonizantes.

ITALIA

La reina Elena y la embajadora de España

Noticias recibidas de Roma, dan cuenta de la afectuosa acogida que ha dispensado la reina Elena á la marquesa de Valdeterano, esposa del embajador de España en el Quirinal.

La Reina de Italia hizo muchas preguntas á la marquesa acerca de España, y dedicó grandes elogios á las virtudes y grandes bondades de la reina Doña Victoria.

En honor de Saenz Peña

El Ayuntamiento de Roma ha obsequiado con un espléndido banquete al presidente electo de la República Argentina, Sr. Saenz Peña.

Pequeños terremotos

En algunas poblaciones de la Calabria se han sentido algunos terremotos de muy escasa intensidad que no han producido víctimas ni daños materiales.

AL CERRAR APERTURA DE CORTES

El Mensaje de la Corona

Política internacional

Con clara y fuerte voz, dió lectura S. M. el Rey al Mensaje que dirige á las Cortes.

Dicho Mensaje comienza consignando las buenas relaciones existentes entre España y las naciones extranjeras, incluso con el Vaticano, confiándose en una feliz concordia con el Papa, respecto de los asuntos pendientes.

Habla del viaje que hizo á Madrid el difunto Rey Don Carlos de Portugal, devolviendo la visita que D. A. fonsó le había hecho, y menciona también, la visita del monarca á Londres, con motivo del fallecimiento del Rey Eduardo. Hace constar además, los satisfactorios resultados que tendrá para la Patria la estancia de la Infanta Doña Isabel en la Argentina

Marruecos

Habla luego de la campaña de Melilla y dice que continuarán las negociaciones para obtener del gobierno marroquí, la debida reparación, y para establecer en la comarca rifeña y en las demás regiones fronterizas, un régimen que sea garantía contra los ultrajes y perturbaciones. Anuncia los proyectos de carácter colonial que se desarrollarán en Africa.

La cuestión clerical

Acercas de la cuestión clerical, dice que el Gobierno se esfuerza en dar completa satisfacción al anhelo público de reducir las congregaciones religiosas y sujetarlas, sin menoscabo de la independencia espiritual.

Se negocia con el Vaticano la supresión de los conventos y de las casas religiosas que no sean indispensables.

Se presentarán á las Cortes proyectos de ley para evitar el establecimiento de nuevas asociaciones sin la autorización competente, mientras se reforma la ley de 1887, inspirándose el Gobierno en el espíritu universal de libertad de conciencia, é interpretando con amplitud, el artículo 11 de la Constitución.

Reformas en Gracia y Justicia

Anuncia reformas en Gracia y Justicia, modificando los códigos civil, penal y procedimientos penitenciarios.

Mejoras en el Ejército

Habla también de la necesidad de reorganizar el Ejército, introduciendo importantes mejoras materiales, una de ellas, la renovación de material.

De Hacienda

Los proyectos de Hacienda tenderán al restablecimiento de la nivelación, aumentando los tributos, según la capacidad económica del contribuyente.

Se reformará la tributación por Consumos.

En Gobernación

Se dará una nueva vida á los municipios con arreglo á las corrientes modernas.

Se garantizará la ley electoral para garantizar la libre emisión del sufragio.

Y se mejorarán notablemente los servicios de Correos y Telégrafos.

De Fomento

Anuncia importantes reformas de carácter social y se trabajará para el desarrollo de las Obras públicas y de la Agricultura.

Lo que dice la Prensa liberal

Toda la Prensa liberal aplaude la tendencia democrática del Mensaje de la Corona, y dá alientos al Sr. Canalejas para que persista en su actitud de anticlericalismo, expresando la seguridad de que el Vaticano no resistirá al avance del liberalismo.

Comentarios al discurso

La impresión.—A largo plazo.—Lo que ocurrirá.—Censuras.

Aunque no es fácil decir en pocas palabras cual ha sido la impresión producida por el Mensaje de la Corona, pues hay comentarios para todos los gustos, es preciso reconocer que en general aquella ha sido muy buena en la opinión liberal, pues el programa de reformas significa un gran avance.

Ahora bien, no faltan los que al fijarse en el plazo de diez años que el discurso señala, lo encuentran muy largo, pues no se les oculta que la situación liberal no durará ese tiempo, aún cuando se sucedieran varios Gobiernos.

Esto hace que se tenga la seguridad de que mucho de lo que se proyecta no ha de realizarse.

En los círculos como es natural no se habla de otra cosa que del discurso de la Corona que vale en determinados

elementos censuras para el Sr. Canalejas recordando lo que el otro día dijo en la reunión de las mayorías donde afirmó que otro le sucedería en fecha no lejana, de lo que resulta que ó entonces comió una ligereza ó ahora promete lo que sabe que no puede cumplir.

La Santa Sede en Alemania

Mala impresión.—El Papa afligido.—Una nota.

Recibidos despachos de Roma, participando que en el Vaticano, ha producido muy mala impresión la última nota del Gobierno de Berlín, participando que se había prohibido la lectura en los templos de la encíclica origen del incidente.

Añaden los despachos, que el Santo Padre está muy afligido al ver que Alemania no ha interpretado bien aquel documento pontificio.

El Sr. Mer-y de Val, ha entregado una nota al embajador de Alemania en ese sentido.

Victima de un rayo

Horrible tormenta.—Refugiados.—Muertos y heridos.—Quemaduras.

Comunican de Berlín, que la última tormenta que descargó fué verdaderamente terrible, cayendo varias exhalaciones.

Una de ellas, lo hizo sobre un restaurant, corriendo hacia la varja de un cementerio, en donde se habían refugiado bajo los cipreses 190 personas.

Una nueva descarga eléctrica mató á 6 é hirió de mucha gravedad á 17. Además resultaron heridos leves, más de 100.

Muchos que se habían agarrado á la verja recibieron quemaduras en las manos.

Cambios del 15

París 7'20
Londres 27'00

NOTICIAS

México

La notable banda del regimiento de Melilla que dirige el maestro Gimeno, ejecutará esta tarde, de 17 á 19, en el Parque Hernández, el siguiente escogido programa:

- Paso doble de «El Método Gorritiz», Liró.
- Fantasia de «Moros y Cristianos», Serrano.
- Septimino de concierto, Leo Debies.
- Zarzuela «Alma de Dios», Serrano.
- Paso doble «Suspiros de España», A. Alvarez.

Junta

La Junta general del Economato Militar se renunciará el próximo domingo en los salones del Casino Militar, con objeto de discutir las dos proposiciones presentadas en la junta anterior.

Viajeros

En los vapores «Mesorquina» y «Tiatoré», procedentes de Málaga y Almería, respectivamente, llegaron ayer á esta plaza, 129 viajeros.

El primero de dichos barcos, zarpó para Málaga con 61 pasajeros.

Accidente

Trabajando á bordo del vapor «Hispania», surto en la rada, el paisano José Moreno, se causó una herida de alguna importancia en la pierna derecha, siendo auxiliado por sus compañeros, que le trasladaron al Puerto de Socorro.

Después de curado, pasó á su domicilio.

Tejas irrompibles. Véase anuncio cuarta plana.

Aclaración

Mejor informados podemos asegurar que el marido de la mora que días pasados, probando su gran presencia de ánimo, puso en fuga á unos rateros que trataron de robarla en su casa de Besi-Sicar, es un cabo de la Policía indígena perteneciente á la «mia» que manda el capitán D José Barbata.

Lesionado

El albañil José Gonzalez fué asisti-

SERVICIOS MARITIMOS DEL NORTE DE AFRICA

por los magníficos y rápidos VAPORES CORREOS



- Canalejas
- Martos
- Denia
- Vicente La-Roda
- Sagunto
- Alicia
- Vicente Ferrer
- Cabañal
- Villarreal
- Vicente Sanz
- Jativa
- Grao

Servicio Semanal Salidas fijas

De MARSELLA para MELILLA con escala en BARCELONA y VALENCIA, todos los Sábados á las cuatro de la tarde.

De BARCELONA para MELILLA con escala en VALENCIA todos los LUNES á las seis de la tarde.

De VALENCIA para MELILLA directo, todos los MARTES á las diez de la noche, llegando á Melilla los JUEVES al amanecer.

DE MELILLA para MARSELLA con escala en MALAGA y BARCELONA, todos los JUEVES á las cinco de la tarde.

DE MALAGA para BARCELONA directo, todos los SÁBADOS á las dos de la tarde

De BARCELONA para MARSELLA, todos los Mártes á las cuatro de la tarde.

Admiten carga y pasajeros á precios reducidos.

Precios de Pasajes desde Melilla		Terceera	Segunda	Primera
Impuestos y arbitrios por cuenta de los pasajeros				
Para Málaga	Pesetas	5	10	15
Para Valencia y Barcelona	>	20	30	40
Para Valencia y Barcelona ida y vuelta	>	30	45	60
Para Marsella	>	30	45	60
Para Marsella ida y vuelta	>	45	67'50.	90

A los Sres. Oficiales del Ejército y familias el 20 por 100 de descuento.

Luz eléctrica.—Comodísimas cámaras de 1.ª y 2.ª clase.—Inmejorables condiciones para el pasaje de 3.ª.—Restaurant y cantina

PARA CARGA Y PASAJE dirigirse á los CONSIGNATARIOS en BARCELONA Sra. Vinda de V. Sanz Selma; Paseo Colón 85 MALAGA Sres. Hijos de Ignacio Morales Hurtado. VALENCIA Sres. Cola y Maycas; Libertad 10 (Puerto) MELILLA Sres. REQUENA E HIJOS, Carretera del Buen Acuerdo, 8. MARSELLA Sres. J. B. & Artand hermanos.

CORREDORES

SE NECESITAN Informarán en esta Administración, de 2 á 4

MATILDE CALVO PARTOS TATUÁN, 7 (Reina Victoria)

Servicio de la Plaza

PARA EL DIA 16 DE JUNIO DE 1910 Jefe de día, Sr. Comandante del 7.º Regimiento Mixto de Ingenieros don José Castañón. Imaginaria, otro de Melilla D. Rafael F. de Castro. Hospital y Provisiones, San Fernando, sexto capitán D. Gerardo Rico. Parada, Africa núm. 68. Intérprete práctico de servicio en el E. M., el de turno. El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

Espectáculos para hoy

Teatro Verano Por la tarde, á las 7 y 30.—Dora, La Vinda Alegre. Por la noche á las 9.—Amor Ciego. A las 10 y 15.—Juegos malabares. A las 11 y 30.—La alegre trompetería. Salón Varietades Por la tarde, á las 7.—Carceleras. Por la noche, á las 9.—La Alegría de la Huerta. A las 10 y 15.—La Macarena. A las 11 y 30.—La Corte de Faroz. Cine Victoria Todos los días desde las siete de la tarde y los festivos desde las tres, sesiones cinematográficas.

Restaurant del Casino Militar

Se sirven cubiertos á 1'75. Comidas por abono desde 3'00. Servicio á la carta á todas horas.

CASA-COMISION
DESPACHOS
DE
ADUANA

AGENCIA CABO

MALAGA Y MELILLA



CONSIGNACIONES

Servicio combinado desde Muelles Málaga al de Melilla por el vapor **INES**

que hará dos salidas fijas semanales, los Lunes y Jueves, del puerto de MALAGA y los Martes y Viernes, del puerto de MELILLA. También establece esta casa un servicio decenal con su vapor **CABO PAIZ** desde MALAGA á GIBRALTAR, CEUTA y SEVILLA, desde cuyo punto saldrá para MELILLA, los días 5, 15 y 25 y de MALAGA para los puntos indicados, los 1.º, 11 y 21 de cada mes.

NOTA.—Esta casa pone en conocimiento del público y comercio de esta plaza, que responde de los bultos que se le confien; pero ruega á los receptores, que pasen á recojerlos, tan pronto tengan noticias de su llegada.

Para más informes: **Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8 Málaga.** Transportes combinados desde DOMICILIO BARCELONA á MUELLE MELILLA á precios muy económicos por vapor «VELARDE».—Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos, Paseo de Colón, 17

Compañía Colonial Africana

El magnífico vapor

HISPANIA

Saldrá todos los jueves directo para Orán y los domingos para Tánger, admitiendo carga y pasajeros

Consignatario en Melilla: **JOSE GIRONA**

Paseo del General Macías, Muro X

Compañía de los Caminos de Hierro del Sur de España

PARIS Á MELILLA (AFRICA ESPAÑOLA)

IDA.—TRAYECTO 52 HORAS 35 MINUTOS

PARIS estación de Orleans . . .	salida	los 6, 16, 26 á 12 ^h 17 tarde
MADRID estación Norte España . . .	llegada	los 7, 17, 27 á 2 ^h 23 tarde
MADRID estación M. Z. A . . .	salida	los 7, 17, 27 á 9 ^h noche
ALMERIA estación Sur-España . . .	llegada	los 8, 18, 28 á 3 ^h 30 tarde
ALMERIA vapor «Velarde» . . .	salida	los 8, 18, 28 á 9 ^h noche
MELILLA (Africa Española) . . .	llegada	los 9, 19, 29 á 5 ^h mañana

VUELTA.—TRAYECTO 53 HORAS 14 MINUTOS

MELILLA (A. E.) vapor «Velarde» . . .	salida	los 9, 19, 29 á 10 ^h noche
ALMERIA . . .	llegada	los 10, 20, 30 á 6 ^h mañana
ALMERIA estación Sur-España . . .	salida	los 10, 20, 30 á 11 ^h 40 mañana
MADRID estación M. Z. A . . .	llegada	los 11, 21, 1 ^{er} á 7 ^h 10 mañana
MADRID estación Norte España . . .	salida	los 11, 21, 1 ^{er} á 9 ^h noche
PARIS estación de Orleans . . .	llegada	los 12, 22, 2 á 9 ^h 44 noche

El magnífico vapor «Velarde» que hace el trayecto de Almería á Melilla sale de Almería para Melilla los 8, 18 y 28 de cada mes y de Melilla para Almería los 9, 19 y 29, tomando viajeros y mercancías para los dos puertos

PRECIOS de pasaje de ALMERIA á MELILLA ó vice-versa

1.ª CLASE 10 pesetas = 2.ª CLASE 5 pesetas

PESO, FOTOGRAFO

Al lado de la Iglesia en construcción. Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marlon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veroscepo. Fases-partes, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, lanternas de viaje, eloruro de oro, metól, hidroquinona, sulfites, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTOGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción



TEJAS IRROMPIBLES

PATENTADAS
PARA TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES
LIGERAS-SÓLIDAS-ECONÓMICAS-DURADERAS
FABRICANTE-INVENTOR
J. ESTEVA.
DUQUE DE LA VICTORIA, 14
BARCELONA
CARTON CUERO ARENADO
EN ROLLOS DE 12 METROS CUADRADOS

OFICINA TÉCNICA

Representaciones, Comisiones, Análisis
Construcciones de cemento armado.
Cemento Portland inglés legítimo.
Proyectos, presupuestos é instalaciones
completas de maquinaria de todas clases.
Estudios y demarcaciones de minas.
Informes comerciales
de España y del extranjero
SANTIAGO, 3, 1.º

Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Sansalvador ponen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que conficciona la citada casa.

SRES. MODESTO SÁNCHEZ Y COMPAÑÍA
Paseo del General Macías

Nota de los Sres. Cano y Sierra
Frente á la pantera La Bamba España

El dueño de este nuevo establecimiento ofrece á todos los artesanos en particular al público en general un generoso sortido de calaveras, tornillos, alambres, herreras, clavos, etc., etc., en una extensión de terreno en la localidad y á precios económicos.

LA MADRILEÑA

¡¡ATENCIÓN!! Revolución en comidas

Osillos y caracoles, ración . . .	20 cts.
Sopa, el plato	15 >
Plato de comida	20 >
Judías estofadas, ración . . .	20 >
Guisado, ración	25 >
Ohuletas	25 >
Bistek con patatas	30 >
Id. con tomates	30 >
Huevos fritos	25 >
Id. con tomates	30 >
Id. con patatas	30 >

Se alquilan camas.—No olvidar las señas:
La Madrileña, Barrio del Polígono
Gran Capitán núm. 34
Esquina á la calle de Trinchera

LA MUDA DE MIGUEL ALCARAZ

GENERAL O'DONELL, 3
En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.
Especialidad en chanclos Boston.
GENERAL O'DONELL, 3

Gran café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español
Gran surtido en licores, Cognacs, Frenos, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.
Superior Cerveza alemana Pilsen.
Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.
Especialidad en café tostado á diario
Se sirve el exquisito chocolate Lombard

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Linea de Filipinas
Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, 6 sean 2 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Sues, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes 6 sean: 15 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Linea de Cuba y Méjico
Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é islas de Santo Domingo.

Linea de New-York, Cuba y Méjico
Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 28, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 25 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. Tambien se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Linea de Venezuela-Colombia
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Babanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. Tambien carga para Maracaibo, Caripano, Coroy Camaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

Linea de Buenos Aires
Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 8, de Málaga el 6 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz Alicante, Valencia y Barcelona.

Linea de Fernando Póo
Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Linea de Tánger
Salidas de Cádiz: lunes, miercoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.
Salidas de Tánger: mártes, jueves y sábados para Cádiz.
Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Tambien se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.
Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la ocasión de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879
Herederos de JUAN ALONSO
Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9, y Granada, 12 al 20—MALAGA
Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.
En Melilla pueden verse catálogos y precios:
FRANCISCO VEGA, General Chacel

ANIS X

VERMOUTH ESTILO TORINO
VINOS FINOS
Cognac - Escarchados
RON SAN LUIS - RON LA NEGRA
QUEN EL PARAISO - ANISADOS
secos y dulces y licores
Representante en Melilla:
D. Francisco Pedrosa Carretero

RUIZ Y ALBERT

MALAGA